Danish

|  |
| --- |
| **Header texts:** |
| SEPA Direct Debit Mandate | SEPA Direct Debit betalingsaftale |
| Mandate reference – to be completed by the creditor | Reference til betalingsaftale – udfyldes af kreditor |
| CREDITOR’S NAME & LOGO | KREDITORS NAVN OG LOGO |
| **Authorisation statement:** |
| By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDITOR} to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}.  | Ved at underskrive denne betalingsaftale giver du tilladelse til, (A) at (KREDITORS NAVN) anmoder dit pengeinstitut om at debitere din konto, og (B) at dit pengeinstitut debiterer din konto i overensstemmelse med anmodningen fra (KREDITORS NAVN). |
| As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited. | Du er berettiget til at få beløbet tilbageført til din konto i henhold til vilkårerne i din aftale med dit pengeinstitut. Fristen for at fremsætte krav om tilbagebetaling er 8 uger fra den dato, hvor din konto er blevet debiteret. |
| Please complete all the fields marked \*. | Du bedes udfylde alle felter markeret med \*. |

|  |
| --- |
| **Upper field texts:** |
| 1 | Your nameName of the debtor(s) | NavnDebitor(er)s navn |
| 2 | Your addressStreet name and number | AdresseGadenavn/ husnummer/ etage |
| 3 | Postal codeCity | PostnummerBy |
| 4 | Country | Land |
| 5 | Your account numberAccount number - IBAN | KontonummerDebitors kontonummer – IBAN |
| 6 | SWIFT BIC | SWIFT BIC |
| 7 | Creditor’s nameCreditor name | Kreditors navnKreditors navn |
| 8 | Creditor identifier | Kreditor-identifikation |
| 9 | Street name and number | Gadenavn/ husnummer/ etage |
| 10 | Postal codeCity | PostnummerBy |
| 11 | Country | Land |
| 12 | Type of payment:Recurrent paymentor One-off payment | BetalingstypeTilbagevendende betalingeller Engangsbetaling |
| 13 | City or town in which you are signingLocationDate | By hvori der underskrivesStedDato |
| **Signature texts:** |
| Signature(s)Please sign here | Underskrift(er)Underskriv venligst her |
| Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank. | NB! Du kan henvende dig til dig pengeinstitut, hvis du ønsker flere oplysninger om dine rettigheder ved brug af SEPA Direct Debit. |
| **Lower field texts:** |
| Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor – for information purposes only. | Nedenfor kan gives supplerende information om den bagvedliggende aftale mellem debitor og kreditor. |
| 14 | Debtor identification codeWrite any code number here which you wish to have quoted by your bank | Debitor-identifikationsreferenceSkriv den reference, som du ønsker anvendt. |
| 15 | Person on whose behalf payment is made | Navn på den person for hvem du foretager betalingen. |
|  | Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between {NAME OF CREDITOR} and another person (e.g. where you are paying the other person’s bill) please write the other person’s name here. | Debitor-reference: Hvis du foretager en betaling vedrørende en aftale mellem (KREDITORS NAVN) og en anden person, (fx hvor du betaler den anden persons regning), skal du skrive vedkommendes navn her. |
|  | If you are paying on your own behalf, leave blank. | Hvis du betaler på egne vegne, skal dette felt ikke udfyldes. |
| 16 | Identification code of the Debtor Reference Party | Identifikationsnummer på debitor-refererence. |
| 17 | Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party. | Kreditor-reference: Kreditor skal udfylde dette felt, hvis opkrævning sker på vegne af en anden.  |
| 18 | Identification code of the Creditor Reference Party | Identifikationsnummer på kreditor-reference. |
| 19 | In respect of the contract:Identification number of the underlying contract | I henhold til aftalen:Identifikationsnummer på den bagvedliggende aftale. |
| 20 | Description of contract | Beskrivelse af aftalen. |
| **Information texts:** |
| Please return to | Returner venligst til |
| Creditor’s use only | Kun til brug for kreditor |